

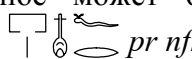
[95] ЧАСТИ И ЧАСТИЦЫ РЕЧИ И ИХ ФУНКЦИИ

I. Имя существительное

§ 41. Значение существительных

К существительным можно отнести разряд слов со значением предметности. Для египетского существительного характерны категории числа и рода:

 *njw.t* "город" (ед.ч. ж.р.);  *pr.wj* "два дома" (дв.ч. м.р.)


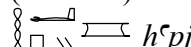

Существительное может быть определено другой частью речи, указывающей на признак предмета:  *pr nfr* "хороший дом".

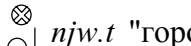
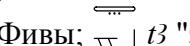
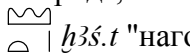
В предложении существительное выступает в роли подлежащего, сказуемого, дополнений, обстоятельства и других членов предложения (см. § 53).

§ 42. Имена нарицательные и собственные

Нарицательные существительные охватывают имена однородных предметов, как конкретных, так и абстрактных:

 *s* "человек",  *mrw.t* "любовь"

Меньшую группу по количеству слов составляют собственные (личные) имена, т.е. названия конкретных и единичных предметов и лиц:  *w3s.t* "Фивы";  *h'pj* "Нил";  *wnš* "Унеш" ("Волк") — имя.




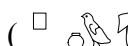


Нарицательные имена могут приобретать значение собственных:  *njw.t* "город" и "Город", т.е. Фивы;  *t3* "земля" и "Земля" в собственном смысле слова, т.е. страна, Египет,  *h3s.t* "нагорье", "пустыня" и "чужеземная страна", "чужбина".

[96] § 43. Родовые классы имен существительных и их показатели

Категория рода представлена в египетском языке мужским и женским родами. Среднего рода не было. Родовые различия одушевленных и неодушевленных существительных выражались морфологически, окончаниями.

Существительные мужского рода обычно имеют нулевое окончание, т.е. не оформлены каким-либо показателем рода:



 *t3* "земля",  *sn* "брат".

Но некоторые существительные мужского рода имеют в качестве родового показателя окончание *w*, — например, образованные от причастий ( *šmšw* "проводящий, слуга" от  *šmš* "следовать"), обозначающие отвлеченные понятия ( *nhw* "убыль, потеря"), и некоторые другие существительные ( *pnw* "мышь";  *hnw* "внутреннее помещение";  *kkw* "мрак" и др.).

Существительные женского рода имеют окончание *.t*:

 *sn.t* "сестра",  *njw.t* "город"/

ПРИМЕЧАНИЯ: 1. Некоторые собственные имена — названия чужеземных стран, египетских городов и некоторых номов — всегда женского рода, несмотря на нулевое окончание:

 *K3š* Куш (Эфиопия);  *3bdw* Абидос.

2. Наоборот, последняя согласная *t* не всегда является показателем женского рода, а входит в состав слова мужского рода как корневая согласная, например: [97]

it "ячмень", *mt* "смерть"
ht "дерево", *nht* "сила",
twt "образ", "статуя" (или) *it* "отец" и др.

§ 44. Число имен существительных

По значению и морфологическим признакам в египетском языке различаются единственное, двойственное и множественное число. В письменности форма числа отражалась также графически.

Число \ Род	Единственное	Двойственное	Множественное
Мужской	<i>sn</i>	<i>sn.wj</i>	<i>sn.w</i>
Женский	<i>sn.t</i>	<i>sn.tj</i>	<i>sn.wt</i>

Таким образом, окончания форм чисел можно свести к следующей таблице:

Число \ Род	Единственное	Двойственное	Множественное
Мужской	—	. <i>wj</i>	. <i>w</i>
Женский	. <i>t</i>	. <i>tj</i>	. <i>wt</i>

[98] § 45. Единственное число имен существительных

Единственное число существительных указывает на единичность предметов. Однако некоторые существительные единственного числа по значению воспринимались как совокупность, единство нескольких предметов и поэтому дополнялись определителем множественности. К ним можно отнести существительные мужского рода, обозначающие вещества, например:

sj "песок"; *irp* "вино";

некоторые собирательные имена женского и мужского родов:

hnj.t "гребцовая дружина", "команда";

inw "дань"; *sz* "множество";

некоторые отвлеченные имена мужского и женского родов:

hkrw "голод" *msw.t* "рождение".

ПРИМЕЧАНИЕ. Графически эта "множественность" единичного могла быть выражена архаическим способом троекратного повторения знака:


nfrw "красота"; *hsw.t* "милость, награда".

§ 46. Двойственное число имен существительных


Как и в древнерусском языке и других языках¹, двойственное число употреблялось в строго определенных случаях:


¹ П. Я. Черных. Историческая грамматика русского языка. М., 1952. С. 143 сл.


1. Когда речь шла о *двух* предметах (лицах):

 *sn.wj* "два (оба) брата" [99]

2. При обозначении предмета, состоящего из двух равноправных частей или половин:

 *t3.wj* "обе земли" (т.е. Верхний и Нижний Египет) = Египет,



 *ir.tj* "два (оба) глаза" = глаза,

 *ntr.wj* "два (оба) бога" = Хор и Сет,



 *tb.tj* "две сандалии" = сандалии



Существительные м.р. дв.ч. имели окончание *.wj*, ж.р. дв.ч. *.tj*; таким образом, показателем двойственного числа является *j*.

Древнейшим графическим способом написания двойственного числа являлось двукратное повторение иероглифа, если существительное в единственном числе писалось одним знаком:


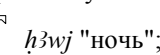
ед.ч.  *pr* "дом" — дв.ч.  *pr.wj* "два (оба) дома"

или повторением детерминатива:

ед.ч.  *sn.t* "сестра" — дв.ч.  *sn.tj* "две (обе) сестры"


В среднеегипетском языке сохранились эти архаические написания, но обычно окончания двойственного числа выписываются в формах:  *.wj*,  *.tj*².


ПРИМЕЧАНИЕ. Следует иметь в виду, что некоторые существительные ед.ч. и относительные прилагательные по форме могут быть похожи на существительные дв.ч.:


 *h3wj* "ночь";  *njw.tj* "городской".

[100] § 47. Множественное число имен существительных


Древнейшие графические способы передачи множественного числа существительных заключались в троекратном повторении иероглифа (если в единственном числе слово писалось одним знаком), самого слова, определителя и даже последнего звукового знака в слове:


ед.ч.  *pr* "дом"

мн.ч.  *prw* "дома"


ед.ч.  *rn* "имя"







мн.ч.  *rnw* "имена"


ед.ч.  *nht* "смоковница"

мн.ч.  *nhwt* "смоковницы"

ед.ч.  *hk3* "чары"


мн.ч.  *hk3w* "чары"


Однако в среднеегипетском языке эти способы являются уже пережиточными. Существительные множественного числа образуются путем выписывания окончания м.р.  *.w*, ж.р.  *.wt* и необходимо сопровождаются определителем множественности  (другие формы , , , и др.), который ставится в конце слова. Последнее обстоятельство дало возможность опускать на письме окончания *.w* и *.wt*. Поэтому полные написания


² Предполагают, что знак  (*j*) произошел от двух черточек, заменяющих двукратно повторенный определитель.

(т.е. с выписанными окончаниями и определителем) редки, особенно в случае существительных ж.р. мн.ч. Но определитель [101] множественности³, как правило, выписывается:

ед.ч.  hm "раб"

мн.ч.  hm.w "рабы"

ед.ч.  shr "замысел"

мн.ч.  shr.w "замыслы"

Однако следует иметь в виду, что в среднеегипетских текстах встречаются и полные написания, и архаические написания, и комбинации этих способов.

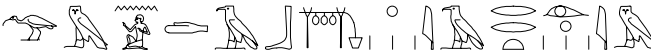
§ 48. Связь существительных в словосочетании

Связь существительных между собою осуществлялась путем сочинения и подчинения. При сочинении существительные связаны друг с другом как равноправные члены, не зависящие друг от друга. При подчинении одно из существительных является управляющим, другое — управляемым.

§ 49. Сочинение существительных


Сочинение существительных осуществлялось двумя путями:


1. Простым примыканием существительных:


 gm.n.j d3b.w i3rr.t im "Нашел я смоквы (и) виноград там".

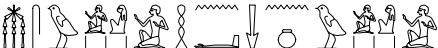
Таким же способом достигался и разделительный смысл. [102]


2. Применением предлогов, играющих роль сочинительных союзов:


а) предлога  hr в смысле "и", "да" в случае тесно связанных по значению понятий:

 i3w.w hr hrd.w "старцы и дети";

б) предлога  hn^c в смысле "и", "вместе с":



 ms.w.j hn^c sn.w.j "дети мои и братья мои";

в) наречия (?)  r3-pw, ставящегося после последнего существительного, в смысле разделительного союза "или", "либо" (см. § 165, прим.):

 m nb m sn m hnm3 r3-pw "как владыка, (или) как брат, (или) как друг".



§ 50. Подчинение существительных

Распространенный в египетском языке способ подчинения существительных носит в литературе условно название "родительного падежа". Это название дано потому, что в индоевропейских языках родительный падеж часто употребляется при именах для обозначения целого, из которого взята часть ("стакан воды"), принадлежности ("осел земледельца"), признака предметов и т.д. Примерно для тех же целей употребляется египетский способ подчинения. Он осуществляется путем простого примыкания (прямой [103] или непосредственный "родительный падеж"), либо посредством особой частицы (косвенный или опосредствованный "родительный падеж").



³ Предполагают, что определитель множественности  произошел от повторения вертикальной черточки, сопровождающей идеографический знак, например,  pr "дом". В случае множественного числа, вместо того, чтобы выписывать знак трижды, стали писать три черточки.

§ 51. Прямой или непосредственный "родительный падеж"

Он образуется путем простого примыкания двух существительных, из которых первое управляющее, а второе управляемое:

 *ph.wj* *W3w3.t* "конец (граница) Уауат",
 *nb.t pr* "владычица дома".

Прямой "родительный падеж" обычно употребляется в устойчивых сочетаниях, например в титулах:

 *imj-r3 mšc* "начальник войска",
 *nb t3.wj* "владыка обеих земель".


Связь между управляющим и управляемым словом настолько сильна, что определение-прилагательное к управляющему существительному ставится после управляемого существительного, но согласуется в роде и числе с определяемым-управляющим существительным:

 *imj-r3 šhtj.w mnḥ*
 "начальник земледельцев благодетельный".

При прямом "родительном падеже" часты графические перестановки почета ради:

 *hm ntr* "раб бога" (жреческое звание). [104]

ПРИМЕЧАНИЕ. Почета ради ставилось впереди в староегипетских и среднегипетских текстах имя родителей:

 *rnsj s3 Mrw* "Ренси сын Меру" (имя отца (Меру) графически вынесено вперед).

После Среднего царства такой перестановки не делают:





 *iḥ-mš s3 ibn* "Яхмос сын Ибен" (о транслитерации *ibn* см. § 28).




§ 52. Косвенный или опосредствованный родительный падеж

Это более гибкий и более употребительный способ подчинения существительных. Косвенный "родительный падеж" образуется с помощью особой частицы "родительного падежа" *n(j)*. По происхождению эта частица является *относительным прилагательным* (нисба) от предлога *n* ("относящийся к", "принадлежащий"), употребленным в функции определения. Как прилагательное частица "родительного падежа" стоит после управляющего существительного и согласуется с ним в роде и числе:

Число \ Род	Единственное	Двойственное	Множественное
Мужской	 <i>n(j)</i>	 <i>n.wj</i>	 <i>n.w</i>
Женский	 <i>n.t</i>	 <i>n.tj</i>	 <i>n.(w)t</i>

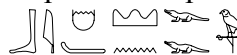
[105] Например:

 *hm n imj-r3 pr* "раб домоправителя"
 *hm.w n.w imj-r3 pr* "рабы домоправителя"
 *hm.t n.t imj-r3 pr* "рабыня домоправителя"
 *hm.wt n.t imj-r3 pr* "рабыни домоправителя"


Однако относительное прилагательное *nj* постепенно теряет свою генетическую связь и превращается в служебную частицу. Поэтому формы двойственного числа употребляются очень редко, а мн.ч.  *n.w* и ед. и мн.ч. ж.р.  *n.t* иногда заменяются формой  *n*, т.е. все формы постепенно сводятся к одной.

Косвенный "родительный падеж" употребляется в следующих случаях:


1) Для выражения принадлежности:

 *bi3 n itj* "рудник царя"

2) Для выделения части из целого:

 [106] *nhw n(j) mšc* "убыль войска"

3) Для обозначения мер, количества лет и т.п.:

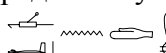
 *dp.t n.t mh 120 m 3w.s* "ладья в 120 локтей в длину ее"

4) Для введения названия населенного пункта и места происхождения:

 *dmj n gbtjw* "город Коптос"


 *s n w3s.t* "человек Фив" т.е. фиванец

5) В редких случаях для введения исчисляемого после числительного:


 *wšc n dmj* "один город"

6) Для обозначения признака предмета:

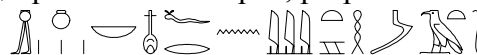
 *s n m3c.t* "человек правды" т.е. правдивый человек

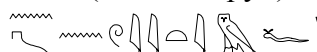
 *dp.t n.t ht* "ладья из дерева" т.е. деревянная ладья [107]

7) В редких случаях после качественного прилагательного:

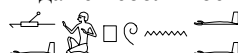
 *sš ikr n dbš.w.f* "писец гораздый своими пальцами"

Связь между управляющим и управляемым существительным не столь сильна, как в случае прямого "родительного падежа". После управляющего слова может стоять определение или адverbиальный оборот, разрывая конструкцию косвенного "родительного падежа":

 *inw nb nfr n šh.t-ḥm3.t* "дары всякие хорошие
"Поля соли" (Вади Натрун)"

 *nwj.t im.f n.t mh 8* "волна в нем (море) в 8 локтей"

ПРИМЕЧАНИЕ. При помощи косвенного "родительного падежа" управляющее существительное может подчинять даже небольшое глагольное предложение:

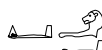
 *wšc pw n dd ntr* "он единственный, (которого) дает Бог"

§ 53. Существительное в предложении

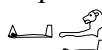
Существительное в предложении может употребляться как подлежащее, прямое и косвенное дополнение, обстоятельство, обращение, определение (приложение) и сказуемое.

Это легко можно показать, используя "железный" порядок слов египетского предложения.


[108] 1. Подлежащим существительное может являться во всех типах предложений, — например, глагольном предложении:

 *dj ḥ3tj-c* "дает князь"


2. В качестве прямого дополнения существительное следует после переходных глаголов, которые переносят действие на предмет или создают этот предмет:

 *dj ḥ3tj-c t* "дает князь хлеб"


3. Как косвенное дополнение существительное указывает предмет или лицо, к которому направлено действие. Существительное–косвенное дополнение вводится предлогами:

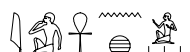
 *dj ḥ3tj-ꜥ t n ḥkr* "дает князь хлеб голодному"

4. Как обстоятельство существительное употребляется с предлогами и без предлогов:

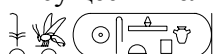
 *dj ḥ3tj-ꜥ t n ḥkr m njw.t.f* "дает князь хлеб голодному в своем городе"

5. В качестве обращения существительное находится в конце или начале предложения. В последнем случае перед ним иногда стоит междометие:

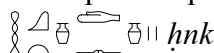
 [109] *śdm r.k n.j ḥ3tj-ꜥ* "внемли же мне, князь!"

 *i ꜥnh.w* "о, живущие!"

6. Определение, выраженное существительным–приложением, всегда стоит перед определяемым существительным. Особенно часты случаи приложения титулов к личным именам:

 *n-św.t-bj.t śhṭp.ib.rꜥ* "царь Верхнего и Нижнего (Египта) Схотепибра"


Способом приложения в египетском языке оформлены определение исчисляемого, определение материала предмета и определение местоположения населенного пункта:

 *ḥnk.t ds 2* "пиво, 2 кружки (две кружки пива)"

 *m3t rwt* "гранит, врата (гранитные врата)"

 *t3-mḥw ḥt-wꜥr.t* "Нижний Египет, Аварис" = Аварис нижнеегипетский


7. Сказуемым существительное является в предложениях определенного типа (со сказуемым-существительным, см. подробнее § 195), например: [110]

 *ink sš* "(это) я писец"


(а также в составе адвербиального сказуемого, см. §§ 164, 181).


§ 54. Отсутствие форм оценки у египетских существительных

В связи с малой развитостью аффиксации у египетского существительного нет внутренних форм оценки. Оттенки чувства передавались описательным путем, например:


 *s3.t kt.t* "дочь маленькая" = дочурка и т.п.

§ 55. Образование имен существительных

Некоторые существительные образованы от других частей речи. От глаголов с помощью весьма продуктивной приставочной согласной  *m* образовано довольно большое число существительных (профессии, орудия производства, места деятельности, отвлеченные имена), например:



 *mḥ3.t* "весы" от *m* + глагол *ḥ3j* "мерить".


Таких слов насчитывается до 150⁴.

К другим способам образования существительных можно отнести очень редкие образования с помощью суффиксальной согласной [111]  *ś*, а также образование существительных от причастий и прилагательных.




⁴ H. Grapow. Über die Wortbildung mit einem Präfix m- // Abhandlungen der Preuss. Akademie der Wissenschaften, Phil-hist. Klasse, 1914, N 5.

§ 56. Сложные существительные

Сложные существительные образовывались из двух существительных обычно путем подчинения. В качестве продуктивных управляющих существительных употреблялись  *tp* "голова",  *ś.t* "место", и некоторые другие:⁵

 *tp-h.t* "голова строения" = "кровля"

 *ś.t-rd* "место ноги" = "сан"

Но иногда сложные существительные образовывались из существительного и прилагательного, например:  *bw-nfr* "добро",  *bw-wr* "множество",  *tp-nfr* "правильный образ действия".


II. Имя прилагательное


§ 57. Значение и грамматические классы прилагательных

К прилагательным можно отнести два грамматических класса слов, но оба этих класса выражают признак предмета:

а) Качественные прилагательные


Обозначают такие признаки, как внутренние качества, цвет, размер, вкус, сила и т.д.: [112]

 *sn nfr* "хороший брат"

 *sš ikr* "гораздый писец"

б) Относительные прилагательные

Обозначают признаки, которые указывают на место, принадлежность, происхождение предмета:

 *ntr njw.tj* "городской бог"

§ 58. Качественные прилагательные


В предложении качественные прилагательные функционируют как определение и как сказуемое.

Как определение качественное прилагательное стоит всегда после существительного, признак которого оно выражает. В отношении близости к существительному перед прилагательным имеют преимущество лишь местоимения-суффиксы, указательные местоимения, *pw*, *pf*, *pn* и местоимение-прилагательное *nb* (см. § 64, 75, 86).

Качественные прилагательные — определения согласуются в роде и числе с существительным, к которому они относятся. Поэтому они имеют те же окончания, что и существительные, т.е.


Число \ Род	Единственное	Двойственное	Множественное
Мужской	—	 <i>.wj</i>	 <i>.w</i>
Женский	 <i>.t</i>	 <i>.tj</i>	 <i>.wt</i>



[113] Например:  *ntr nfr* "добрый Бог"

 *sn.w nfr.w* "хорошие братья"

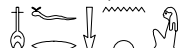
⁵ Подробно см. G. Lefebvre. Grammaire de l'égyptien classique. §§ 160–162.


Однако полное написание окончаний, как известно, не всегда встречается и у существительных. Тем более не обязательно полное написание окончаний прилагательного, когда оно в качестве определения согласуется в роде и числе с существительным. Последнее само показывает число и род прилагательного. Поэтому графически окончание прилагательных м.р. мн.ч. может быть не выражено:


 *sn.w nfr(.w)* "добрые братья",

а полное написание окончания ж.р. мн.ч. — *.wt* вообще невозможно. Самое полное написание сводится, например, к , но чаще к  *nfr(.w)t*. Иногда опускается и окончание прилагательного ж.р. ед.ч. — *.t*.

Как сказуемое качественное прилагательное всегда стоит перед существительным — подлежащим (как глагол) и не согласуется с ним в ни в роде, ни в числе:

 *nfr sn.t* "добра сестра"


Качественное прилагательное — сказуемое иногда усиливается частицей  *wj*, которая придает предложению восклицательный характер (см. § 173): [114]

 *nfr wj pr pn* "О, как хорош этот дом!"

§ 59. Способы образования степеней сравнения и формы оценки прилагательных


Как грамматическая категория степени сравнения были присущи египетскому прилагательному, но они не имели флективных форм. Сравнительная и превосходная степени выражались не морфологическим, а синтаксическим путем.


Значение сравнительной степени осуществлялось посредством предлога *r*, играющего роль "слова степени" (досл. "относительно"). Прилагательное в сочетании с этим предлогом получает значение сравнительной степени (*nfr ... r* — "лучше ... чем"; *bjn ... r* — "хуже ... чем"; *wr ... r* — "больше ... чем" и т.д.):



 *mk ib.sn r m3.w* "храбрее сердце их, чем (у) львов".


Значение превосходной степени осуществлялось несколькими способами. Во-первых, путем прямого или косвенного "родительного падежа":

 *wr wr.w* "великий (из) великих" — величайший.

Во-вторых, посредством относительного прилагательного  *imj* "находящийся в", "среди", которое употребляется как определение к существительному с функцией "слова степени": [115]

 *wr imj ms.w.s* "великий, находящийся среди ее детей" = величайший из ее детей.








Форма оценки прилагательного, т.е. указание без сравнения на степень качества предмета достигалось путем применения наречия  *wr.t* "весьма", "очень" или повторением прилагательного. Близок к форме оценки способ выделения, подчеркивания прилагательного с помощью предлога  *m*:


 *skd 120 im.s m stp n km.t* "120 корабельщиков в ней (ладье) самых избранных из Египта".

§ 60. Относительные прилагательные



Относительные прилагательные образуются от предлогов и существительных с помощью окончания *j*⁶. Естественно, что в ж.р. ед.ч. относительное прилагательное



⁶ В литературе иногда относительные прилагательные называют по семитологической терминологии нисбами.

получает еще окончание *.t*, а в м.р. мн.ч. *.w*, ж.р. мн.ч. *.wt*, например: от предлога  *hr* "на" —  *hrj* "верхний";  *hr(j).t* "верхняя";  *hr(j).w* "верхние" (м.р.);  *hr(j).wt* "верхние" (ж.р.). Следует иметь в виду, что образованные от существительных ж.р. или предлогов, оканчивающихся [116] на *.t*, относительные прилагательные мн.ч. м.р. передают свое окончание *.w* с предшествующим *tj* одним трехгласным знаком  *tjw*, например, от предлога  *hft* "против":


 *hf.tj.w* "противники".


Кроме того, некоторые относительные прилагательные от существительных женского рода, благодаря сходству своего окончания *.tj* с окончанием существительных дв.ч. ж.р. *tj* пишутся путем повторения знака, т.е. как двойственное число существительных ж.р.:

 *njw.tj* "городской" (от  *njwt* "город")







 *3h.tj* "небосклонный" (от  *3ht* "небосклон")

В отличие от качественных прилагательных синтаксически относительные прилагательные выступают лишь как определения с характерным положением после существительного-определяемого:

 *ntr.njw.ty* "городской бог"


Сказуемым относительные прилагательные не могут быть, за исключением  *n(j)* "относящийся к" (с помощью которого, употребленного в качестве определения, образуется так называемый косвенный "родительный падеж"). Это единственное относительное прилагательное, которое употребляется также и в качестве сказуемого, например:



 *n(j)wj.Rc* "относящийся я к Ра" = я принадлежу Ра.

[117] Относительные прилагательные, образованные от предлогов, сохранили важнейшую служебную функцию предлогов: управление существительными в нужном направлении. Вследствие этого они необычайно продуктивны. Об одном таком относительном прилагательном  *imj* "находящийся в" мы говорили выше. Оно образовано от предлога  *m* (в его форме перед местоимением-суффиксом  *im*). Весьма продуктивно образованное от предлога  *r* (в форме  *ir*) относительное прилагательное  *irj* "относящийся к", "находящийся при", "соответствующий", например:

 *irj.rd.wj* "относящийся к ногам" = спутник.

Оно, кроме того, взяло на себя любопытную функцию замещения местоимения-суффикса 3 л. ед.ч. и мн.ч., в том числе после предлогов:


 *hft.irj* "согласно тому"


Представляется, что от любого предлога могло быть образовано относительное прилагательное. Некоторые из таких образований выглядят весьма странно, например, относительное прилагательное мн.ч.  *hn.j.w* от предлога  *hn.c* "вместе с", "с".


§ 61. Переход прилагательных в существительные


Качественные прилагательные могут быть употреблены как существительные. В этом случае они "опредмечиваются", на что указывает иногда определитель:

1)  *nds* "маленький" [118]


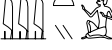
 *nds* "маленький" = простолюдин

2)  *nfr.t* "красивая"

 *nfr.t* "хорошая (женщина)" = красавица


 *nfr.t* "хорошая (корона)" = верхнеегипетская корона

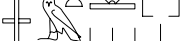
Относительные прилагательные также употреблялись как существительные. Поскольку сами относительные прилагательные образованы от предлогов и существительных, то образование существительных шло по линии: существительное (предлог) > относительное прилагательное > существительное, например:


 *sh.t* "поле" >  *sh.tj* "поселянин" (досл.: "относящийся к полю, полянин").

 *h3.t* "перед" >  *h3.tj* "сердце" (досл.: "относящийся к переду").

Существительное могло быть образовано и от относительного прилагательного, образованного от предлога, с управляемым существительным:

 *hrj.w-s'j* "находящиеся на песке" = кочевники

 *imj.t-pr* "находящееся в доме" = имущество, завещание [119]

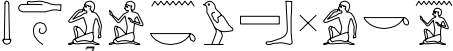
 *n(j)-mrw.t* "относящийся к любви" = любимец, фаворит.

III. Местоимения

§ 62. Значение и типы египетских местоимений

В отличие от существительных и прилагательных местоимения легко обозримы. Однако при рассмотрении местоимений египетского языка следует отказаться от многих привычных представлений, так как египетские местоимения характеризуются не только количественно, как особая лексико-семантическая группа слов, имеющая совершенно иные типы местоимений, чем, например, русский язык, но и качественно, как группы слов с ярко определенными служебно-грамматическими функциями.

В целом местоимения включают в себя слова со значением абстрактного, обобщающего указания на предметы и признаки. Несомненно, что как слова-указатели местоимения не выражают понятия. Можно, однако, отметить любопытное явление для личных местоимений 1 л. ед. ч.: все они могут быть определены детерминативом человека. Местоимение 2 и 3 л. ед. и мн. ч. не имеют определителей. Следовательно, местоимения 1 л. ед. ч. больше соотносены с понятием, чем остальные местоимения. Видимо, для египетского конкретного мышления "я" – это в какой-то мере знаменательное слово. Но, конечно, реально, как и в других языках, все египетские местоимения лишь указывают, но не называют, и если мы не знаем контекста, то нет возможности определить, о ком идет речь: [120]

 *mdw.j n.k wsb.k n.j* "я говорю тебе, (чтобы) ты ответил мне"⁷.

Египетские местоимения можно разделить на личные, указательные, притяжательные и относительные.

Близко к местоимениям стоят местоимение-существительное *kj* "другой" и местоимение-прилагательное *nb* "каждый".

§ 63. Личные местоимения

Личные местоимения делятся на три разряда: местоимения-суффиксы, зависимые и независимые местоимения.





⁷ В данном случае "я" — это жрец Анху, а "ты" — это его сердце (BM 5645, vs. 1).



§ 64. Местоимения-суффиксы

Свое наименование эти местоимения получили потому, что они не употребляются самостоятельно, а всегда как суффикс прикрепляются к слову.⁸ Поэтому при транслитерации принято отделять их от слова точкой, например: *s3.j* "мой сын".

Единственное число


1 л. (общее)  .j "я", "мой"


ПРИМЕЧАНИЯ: 1. Могут встретиться следующие разновидности написания: ; ; ; .

;  когда речь ведется от имени лица, почитаемого за божественное (в том числе фараона); [121]


;  когда речь ведется от имени фараона.


2. Местоимение-суффикс 1 л. ед.ч. в письме может быть опущено.


2 л. м.р.  .k "ты", "твой" (в обращении к мужчине)

2 л. ж.р.  .t "ты", "твой" (в обращении к женщине)

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидность написания  .t.


3 л. м.р.  .f "он", "его"


3 л. ж.р.  .s "она", "ее"


ПРИМЕЧАНИЯ: 1. Позднее также  .s

2. Употреблялось и как заменитель слов со значением "среднего" рода: "это", "они", "их".

Двойственное число (общее)


1 л.  .nj "мы (двое, оба, две, обе)", "наш (двоих, обоих, обеих)"


2 л.  .tnj "вы (двое, оба, две, обе)", "ваш (двоих, обоих, обеих)"


3 л.  .snj "они (два, оба, две, обе)", "их (двух, обоих, обеих)"




ПРИМЕЧАНИЕ. В среднегипетском языке местоимения-суффиксы двойственного числа являются архаизмом и встречаются редко. Они охотно заменяются местоимениями-суффиксами множественного числа.


[122] Множественное число (общее)







1 л.  .n "мы", "наш"


ПРИМЕЧАНИЕ. Изредка .

2 л.  .tn "вы", "ваш"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания: ; ;  .tn.

3 л.  .sn "они", "их"

ПРИМЕЧАНИЯ: 1. Разновидности написания: ; ;  .sn (как исключение ; ; )


2. В начале Нового царства появилось новое местоимение-суффикс 3 л. мн.ч.  .w "они", "их", получившее особое распространение в новогипетском языке.


§ 65. Функции местоимений-суффиксов в предложении


Местоимения-суффиксы функционируют в следующих совершенно определенных случаях:

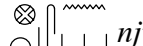
⁸ По своей несамостоятельности местоимения-суффиксы напоминают французские личные безударные местоимения je, tu, il и т.д.

1. Как притяжательное местоимение после существительных:


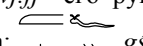
 *pr.f* "его дом"

 *sn.t.k* "твоя сестра" (в обращении к мужчине)


 *sn.t.t* "твоя сестра" (в обращении к женщине)


 *njw.t.sn* "их город" [123]

ПРИМЕЧАНИЯ: 1. После существительных в двойственном числе перед местоимением-суффиксом 1 л. ед.ч. иногда выписывается  *j*, например:  *wj.j* (наряду с  "мои (две) руки").






2. Местоимения-суффиксы 2 и 3 л. ед.ч. после существительных в двойственном числе иногда принимают окончание *j*, например:  *wj.fj* "его руки", Поэтому, наоборот, у существительного может быть опущено окончание двойственного числа:  *gs(.wj).fj* "его (две) стороны".

2. После предлогов для выражения направленности действия:


 *n.j* "для меня", "мне"


 *hn.f* "(вместе) с ним"

 *r.tn* "к вам", "против вас"

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед местоимениями-суффиксами предлог  *m* получает форму  *im*, например:  *im.f* "в нем", а предлог  *hr* — форму .

3. Как подлежащее при спрягаемых формах глагола в качестве показателя лица и числа:

 *dd.tn* "вы говорите" (форма *sdm.f*, см. §§ 109, 112)


 *sdm.n.t* "ты (женщина) слушала" (форма *sdm.n.f*, см. § 116) [124]

4. После неопределенной формы глагола (Infinitiv'a)


а) после неопределенной формы, образованной от переходных глаголов, как прямое дополнение (объект действия), редко как субъект:

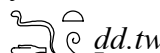
 *h3b.f* "посылание его", "послать его"

б) после неопределенной формы, образованной от непереходных глаголов, как субъект действия:

 *hpr.f* "возникновение его"

§ 66. Неопределенное местоимение

В египетском языке существует неопределенное местоимение  *.tw*⁹, которое не переводится на русский язык, а, будучи употреблено с глаголом как реальный показатель неопределенности лица и числа субъекта, соответствует русскому безличному обороту со сказуемым в 3 л. мн.ч.


 *dd.tw* "говорят"

ПРИМЕЧАНИЕ. С помощью этого неопределенного местоимения-суффикса образуются пассивные глагольные формы *sdm.tw.f*, *sdm.n.tw.f* (см. § 124).

§ 67. Способ выражения значения возвратного местоимения "себя"

В египетском языке не было особого возвратного местоимения. Для выражения этого значения употреблялось местоимение-суффикс [125] после предлога для указания направления действия на тот же субъект:


⁹ Оно сходно с нем. *man*, фр. *on*, например: *man sagt, on dit* "говорят".


 *dd.f n.f* "он сказал себе"

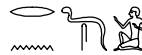
ПРИМЕЧАНИЕ. О выражении значения возвратного местоимения зависимым местоимением см. § 71.

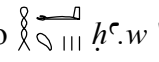

§ 68. Способы выражения значения определительного местоимения "сам"


В египетском языке значение определительного местоимения "сам" достигалось двумя способами:

а) При помощи особого служебного слова  *ds*, к которому прикреплялось местоимение-суффикс:

 *r^c ds.f* "сам Ра";

 *rn.j ds.j* "мое собственное имя"

б) При помощи существительного  *h^c.w* "члены", "плоть" после предлога  *m* и с подвешенным местоимением-суффиксом:

 *shtj pn m h^c.w.f* "этот поселянин сам" (досл. "этот поселянин в плоти его").


§ 69. Зависимые местоимения

1. Зависимыми называют определенную группу личных местоимений, которые по положению необходимо находятся в зависимости от другого слова, никогда не употребляются самостоятельно и поэтому никогда не стоят в начале предложения. [126]

ПРИМЕЧАНИЕ. При транслитерации зависимые местоимения не отделяются точкой.


Единственное число


1 л. (общее)  *wj* "я", "меня"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания: 

 когда речь ведется от имени фараона;


2 л. ед.ч.  *tw* "ты", "тебя" (в обращении к мужчине)


ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также  *tw*

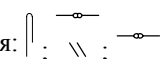
2 л. ж.р.  *tn* "ты", "тебя" (в обращении к женщине)


ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также  *tn*.

3 л. м.р.  *sw* "он", "его"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидность написания: 

3 л. ж.р. а)  *si* "она", "ее"

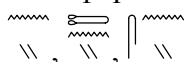
ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания: 

б)  *st* "это", "они", "их"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания: 


Двойственное число


Зависимые местоимения двойственного числа встречаются очень редко в архаических текстах. По форме они совпадают с местоимениями-суффиксами двойственного числа:




[127] Множественное число

Формы множественного числа зависимых местоимений совпадают с формами множественного числа местоимений-суффиксов:

1 л.  *n* "мы", "нас"

2 л.  *tn* "вы", "вас"


3 л.  *n* "они", "их"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания см. под соответствующими местоимениями-суффиксами.


§ 70. Функции зависимых местоимений в предложении





Так же, как и местоимения-суффиксы, зависимые местоимения имеют свои определенные случаи употребления:

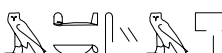
1. Как объект различных глагольных форм, за исключением неопределенной формы глагола (см. § 65.4):


 *h3b.f s'w* "посылает он его" (после формы *s'dm.f*)


 *h3b s'j* "пошли ее!" (после повелительной формы, см. § 150)

ПРИМЕЧАНИЕ. Зависимое местоимение  *s't*, однако, обычно употребляется как объект неопределенной формы.


2. Как подлежащее в неглагольных предложениях с адвербиальным (см. § 181) и ложноглагольным сказуемым (см. § 186); при этом зависимое местоимение вводится частицами (см. § 172)  *mk* "смотри", "вот";  *i'st* "вот", "когда"; [128]  *tj* "вот", "когда";  *nn* "нет"; относительным местоимением (см. § 83) *ntj* "который":

 *mk s'j m pr* "смотри, она в доме"

 *nn s'w im* "нет его там"

 *mk wj hr s'dm* "смотри, я слушаю"

3. Как подлежащее в неглагольном предложении после сказуемого-прилагательного (см. § 190):

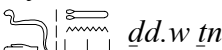
 *bin s'j* "плоха она"

ПРИМЕЧАНИЕ. С зависимым местоимением 1 л. эта конструкция малоупотребительна (см. § 73.1).

4. Как подлежащее после сказуемого причастия (см. § 194):


 *h'c s'w* "он радуется" (досл. "радующийся он")

5. Для усиления повелительного наклонения (см. § 152):

 *dd.w tn* "скажите, вы!"

[129] § 71. Выражение зависимым местоимением значения возвратного местоимения "себя"

Так же, как и местоимения-суффиксы, зависимые местоимения употреблялись для выражения значения возвратного местоимения "себя". В этом случае прямое дополнение, выраженное зависимым местоимением, тождественно с подлежащим:

 *rdj.n (j) wj hr h.t.j* "пал я ниц" (досл. "дал я себя на живот мой")

§ 72. Независимые местоимения

Эта группа личных местоимений названа так потому, что они не зависят от какого-либо слова и всегда (за очень редким исключением) стоят в начале предложения.

Единственное число

1 л. (общее) ink "я"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидности написания: (когда речь ведется от имени фараона);

2 л. ед.ч. ntk "ты" (в обращении к мужчине)

2 л. ж.р. ntj "ты" (в обращении к женщине)

ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также ntt.

3 л. м.р. ntf "он"

3 л. ж.р. nts "она"

ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также nts

[130] Множественное число (общее)

1 л. inn "мы", "нас"

ПРИМЕЧАНИЕ. Разновидность написания inn

2 л. ntnn "вы", "вас"

ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также ntnn

3 л. ntsn "они", "их"

ПРИМЕЧАНИЕ. Позднее также ntsn

§ 73. Функции независимых местоимений в предложении

Независимые местоимения употребляются в следующих строго определенных случаях:

1. Как подлежащее в неглагольном предложении перед сказуемым-существительным (см. § 195):

ink it.k "я твой отец"

2. Как подлежащее в неглагольном предложении перед сказуемым-прилагательным (особенно с 1 л., в отличие от употребления зависимых местоимений, см. § 70.3 и § 190, прим.):

ink nfr "(это) я добрый"

3. Как подлежащее перед сказуемым-причастием (см. § 194):

ink š^cd dr.t.f "(это) я отрубил его (слона) руку (хобот)" [131]

4. С последующей глагольной формой *šdm.f* однократного действия для выражения будущего времени (см. §§ 110.1; 122.1, прим.):

ntf šdm.f "(это) он услышит"

5. После неопределенной формы глагола для введения носителя действия, выраженного местоимением:

dd ntsn "(это) они сказали" (досл. "сказывание со стороны их")

6. Для выражения принадлежности:

ntf it btj 3pd.w rm.w "(это) ему принадлежат ячмень, полба, птицы, рыбы"

§ 74. Старинные независимые местоимения

В среднеегипетском языке от этих местоимений сохранились лишь местоимения 2 и 3 л. м.р. \Rightarrow *twt* и ∇ *swt*. Любопытно, что они остались и в новоегипетском языке.

§ 75. Указательные местоимения, их значение и виды

В среднеегипетском языке имеются четыре вида указательных местоимений *pw*, *pn*, *pf*, *p3*. Все они содержат указание на предмет с различными оттенками пространственного признака. Общим для них является и их синтаксическая функция определения. В этой функции указательные местоимения согласуются с существительными в роде и числе и стоят после существительного, имея [132] преимущество перед другими определениями. Однако каждый из типов имеет свои особенности по значению и функционально-синтаксическим признакам.

§ 76. Указательное местоимение *pw*

Указательное местоимение \square *pw* "этот" употребляется при усиленном указании на предмет, близкий к говорящему. Как определение, согласуясь в роде с существительным, оно стоит после существительного (кроме общей формы мн.ч.) и имеет следующие формы:

м.р. ед.ч. \square *pw* "этот"
 ж.р. ед.ч. ∇ *tw* "эта"
 мн.ч. (общее) *nw* "эти"

ПРИМЕЧАНИЕ. В староегипетском языке имелись также особые формы для множественного числа мужского и женского родов: ∇ \square *ipw*, ∇ \square *iptw*

Способность указательного местоимения *pw* к субстантивации привела к тому, что оно стало важнейшим элементом в очень распространенном типе предложений со сказуемым-существительным и *pw*-подлежащим (см. §§ 196, 197), например:

hf3w pw "это Змей"

ПРИМЕЧАНИЕ. Близки к *pw* указательные местоимения \square *pwj* и ∇ *twj*. Возможно, что это формы *pw* и *pw* в случае наличия второго определения.

[133] § 77. Указательное местоимение *pn*

Указательное местоимение \square *pn* "этот" также указывает на предмет близкий к говорящему, но, может быть, не столь усиленно, как *pw*. Неспособность *pn* к субстантивации привела к тому, что оно стало указательным местоимением по преимуществу. Как определение, согласуясь в роде с существительным, оно стоит после существительного (кроме общей формы мн.ч.) и имеет следующие формы:

м.р. ед.ч. \square *pn* "этот"
 ж.р. ед.ч. ∇ *tn* "эта"
 мн.ч. (общее) ∇ ∇ *nn* "эти"

ПРИМЕЧАНИЕ. В староегипетском языке имелись также особые формы для множественного числа мужского и женского родов: ∇ \square *ipn*, ∇ \square *iptn*

\square *t3 pn* "эта земля"
 \square *dp.t tn* "эта ладья"

§ 78. Указательное местоимение *pf*

Указательное местоимение $\overline{\text{pf}}$ "тот" указывает на предмет, более отдаленный от говорящего. В этом заложена возможность употребления *pf* с эмоциональным оттенком презрительности.

[134] Как определение, согласуясь в роде и числе с существительным, оно, как правило (за редкими исключениями), стоит после существительного (кроме общей формы мн.ч.) и имеет следующие формы:

м.р. ед.ч. $\overline{\text{pf}}$ "тот"

ж.р. ед.ч. $\overline{\text{tf}}$ "та"

мн.ч. (общее) $\overline{\text{nf}}$ "те"

ПРИМЕЧАНИЯ: 1. В староегипетском языке имелись также особые формы для множественного числа мужского и женского родов: $\overline{\text{ipf}}$, $\overline{\text{iptf}}$

2. Более поздними формами являются:

м.р. ед.ч. $\overline{\text{pf}}$ и $\overline{\text{pfi}}$ "тот"

ж.р. ед.ч. $\overline{\text{tf}}$ "та"

мн.ч. (общее) $\overline{\text{nf}}$ "те"

$\overline{\text{ntr pf}}$ "тот бог"

§ 79. Указательное местоимение *p3*

Указательное местоимение $\overline{\text{p3}}$ является по происхождению наиболее поздним. Содержа указание на предмет близкий к говорящему, оно, видимо, в отличие от *pn*, заключало в себя момент наименьшей определенности. В новоегипетском языке *p3* (*t3*, *n3*) теряет свое указательное значение и превращается в определенный артикль, являясь признаком определенности, рода и числа существительного.

[135] Указательное местоимение *p3* стоит всегда перед существительным и имеет следующие основные формы:

м.р. ед.ч. $\overline{\text{p3}}$ "этот"

ж.р. ед.ч. $\overline{\text{t3}}$ "эта"

мн.ч. (общее) $\overline{\text{n3}}$ "эти"

$\overline{\text{t3 3t}}$ "этот миг"

§ 80. Общие формы множественного числа указательных местоимений *pw*, *pn*, *pf*


Как было указано в §§ 76–78, указательные местоимения *pw*, *pn*, $\overline{\text{pf}}$ для множественного числа имели общие формы для мужского и женского родов: $\overline{\text{pw}}$ "эти", $\overline{\text{pn}}$ "эти", $\overline{\text{nf(3)}}$ "те". По происхождению они, видимо, являются существительными и не множественного, а единственного числа. Только этим можно объяснить, что их связь с определяемым существительным осуществляется путем подчинения при помощи так называемого опосредствованного "родительного падежа". При этом управляющим словом является указательное местоимение, а управляемым — существительное:


$\overline{\text{nn n shtj}}$ "эти поселяне"

§ 81. Притяжательные местоимения

Как известно, в качестве притяжательных местоимений после существительных функционируют местоимения-суффиксы. Но собственно притяжательными местоимениями становятся особые образования. [136] Они имеют место уже в среднегипетском языке, но особенно широко применяются в новогипетском. Видимо, это не случайно и связано с появлением и распространением артикля, тем более, что их происхождение одинаково.

Притяжательные местоимения произошли от указательных местоимений *p3*, *t3*, *n3* (см. § 79) в предместоименной форме *p3j*, *t3j*, *n3j* путем добавления к ним местоимений-суффиксов. Указательная часть притяжательного местоимения является показателем рода и числа существительного, к которому относится, а местоимение-суффикс указывает на лицо, которому принадлежит предмет (лицо):

 *p3j.fpr* "его дом"

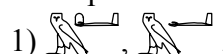
 *t3j.hm.t* "моя жена"


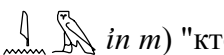
С существительными множественного числа связь притяжательных местоимений осуществляется путем подчинения — опосредствованным "родительным падежом":

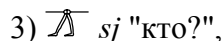
 *n3j.sn n.hrd.w* "их дети"

§ 82. Вопросительные местоимения

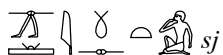
К вопросительным местоимениям можно отнести следующие слова:


1)  *m* "кто?", "что?"


2)  *n-m* (из  *in m*) "кто?", "что?", "что за?" [137]

3)  *sj* "кто?", "что?", "какой", "что за?"

4)  *is.s.t* "что?"


ПРИМЕЧАНИЕ. Встречается также сочетание  *sj is.s.t* "что?"

5)  *ptr* (произошло, видимо, из сочетания частицы *tr* и староегипетского вопросительного местоимения *pw*) "кто?", "что?"

 *n-m in tw* "кто доставил тебя?"

§ 83. Относительно-положительное и относительно-отрицательное местоимение


Относительно-положительное местоимение *ntj* "который", "что" и относительно-отрицательное местоимение *iwjtj* "который не" указывают на место, которое занимает предмет или лицо среди ему подобных, и вводят придаточные относительные предложения:


 *sr.w ntj r-g.s.f* "вельможи, которые (что) рядом с ним"

По происхождению они являются относительными прилагательными¹⁰ и как таковые согласуются в роде и числе с существительным, к которому относятся.

Формы этих местоимений следующие: [138]


Относительно-положительное местоимение

м.р. ед.ч.  *ntj* "который"

ж.р. ед.ч.  *nt(j).t* "которая"


¹⁰ Полагают, что первое является относительным прилагательным женского рода от предлога *n*, а второе — относительным прилагательным от староегипетской отрицательной частицы *iwjt*.


м.р. мн.ч.  *ntj.w* "которые"


ж.р. мн.ч.  *nt(j.w).t* "которые"

Относительно-отрицательное местоимение


м.р. ед.ч.  *iw tj* "который не"

ж.р. ед.ч.  *iw t(j).t* "которая не"

м.р. мн.ч.  *iw tj.w* "которые не"

ж.р. мн.ч.  *iw t(j.w).t* "которые не"

Относительные местоимения иногда употребляются субстантивированно. В этом случае они могут иметь определение (обычно местоимение-прилагательное *nb* — "каждый", "всякий", "все"):


 *nt.t nb.t* "все то, что"

Но могут и не иметь определения:

 *nt.t iw t.t* "все то, что (есть) и все то, чего нет" (= всё и вся)

ПРИМЕЧАНИЕ. Следует иметь в виду при переводе, что *iw tj* "который не" может иметь смысл "который без (того-то)", "который не имеет", "не имеющий".

В случае, если относительно-положительное местоимение *ntj* вводит относительное адвербиальное предложение, является его подлежащим и совпадает со словом, к которому относится, оно [139] (*ntj*) не требует пояснения (см. *sr.w ntj r-gs.f*). Если же в адвербиальном предложении имеется свой субъект (существительное или зависимое местоимение), отличный от слова, к которому относится *ntj*, то при переводе подхватывающее местоимение после предлога (или наречия) должно указывать на это:

 *bw ntj ntr.w im* "место, в котором боги"


Относительные местоимения иногда вводят глагольные предложения со сказуемым-глаголом в форме *sdm.f* и *sdm.n.f*.

§ 84. Определительное местоимение-существительное *kj* "другой"


В значении определительного местоимения выступает существительное *kj* "другой".


Единственное число:

м.р.  *kj* "другой"


ж.р.  *k.t* "другая"

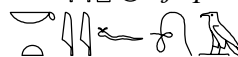
Множественное число:

м.р.  *kj.wj* "другие"


ж.р.  *k.t* "другие"

Определительное местоимение-существительное *kj* согласуется в роде и числе с существительным, к которому относится, но в отличие от прилагательного стоит перед определяемым существительным. Это свидетельствует, что по природе оно является существительным (со значением обобщающего указания на признак) [140] -определением, т.е. приложением. Субстантивность *kj* доказывает также его возможность присоединять к себе местоимение-суффикс:

 *kj sp* "другой раз"

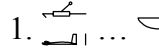

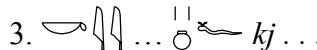
 *ktj.f w3.t* "его другая дорога"

kj иногда выступает как чистое существительное без указания определения:


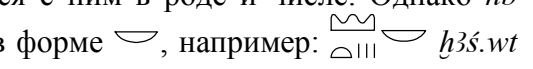
 *kj* "другой" (в значении "враг")

§ 85. Выражения "один...другой"

Местоимение-существительное *kj* употребляется в выражениях для "один...другой":


1.  *w3.kj* (досл. "один...другой")
2.  *kj.kj* (досл. "другой...другой")
3.  *sn.nw.f.kj* (досл. "другой...второй его")


§ 86. Определительное местоимение-прилагательное "всякий", "каждый"


К определительным местоимениям-прилагательным можно отнести слово *nb* "всякий", "каждый". По своему значению оно является местоимением, а по морфологическим признакам близко к прилагательным. Оно стоит всегда после существительного, к которому относится, и согласуется с ним в роде и числе. Однако *nb* имеет тенденцию оставаться графически неизменным в форме , например:  *h3s.wt nb* "всякие чужеземные страны".


[141] В сочетании с некоторыми существительными *nb* образует сложные существительные, по значению близкие к нашим неопределенным местоимениям, например:

 *s nb* "всякий человек" — каждый, кто-нибудь

 *bw nb* "всякое место" — все




 *w3 nb* "каждый"

ПРИМЕЧАНИЕ. Значение определительного местоимения "каждый" достигалось также посредством существительного  *tnw* "число", которое связывалось с определяемым существительным прямым "родительным падежом".


 *tnw s'ḥ* "каждый сан"

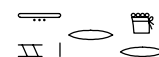
§ 87. Способы выражения значения определительного местоимения "весь"


Это значение может быть достигнуто употреблением четырех устойчивых сочетаний:

1.  *r dr.f* "до его предела" = весь
2.  *mj kd.f* } "как образ его" = весь
3.  *mj kj.f* }

ПРИМЕЧАНИЕ. Иногда и без местоимения-суффикса.

4.  *r 3w.f* "на его длину" = весь

 *t3 r dr.f* "вся страна"

 *hrw r 3w.f* "весь день"





[142] IV. Числительные

§ 88. Значение и разряды числительных





К числительным относятся слова, указывающие на количество предметов или их порядок по счету¹¹. Египетские числительные можно разделить на следующие разряды: 1) количественные, 2) дробные, 3) порядковые.

§ 89. Количественные числительные

Числительные, обозначающие количество предметов, по происхождению являются счетными существительными. Единицы с "2" восходят к существительным мужского рода с окончанием *w* (из них "2" имело окончание двойственного числа), 100 *š.t* — женского рода, десятки с "50" — это множественное число единиц, а высшие числа — существительные единственного числа мужского рода. Числительное "один", видимо, по происхождению является качественным прилагательным в дальнейшем субстантивированным. На это указывает и наличие глагола признака *wʃ* "быть одному".

Числительные "один" и "два" имеют родовые различия:  *wʃ* "один",  *wʃ.t* "одна";  *šn.w(j)* "два", "оба",  *šn.t(j)* "две", "обе".

Для обозначения числительных от 1 до 9 употреблялись вертикальные черточки, но для 1, 2, 3 имело место и фонетическое написание. Для 10, 100, 1000, 10 000, 100 000, 1 000 000 имелись особые знаки: [143]

	<i>wʃ</i>	1 (ж.р. <i>wʃ.t</i>)	КОПТ. оуа (ж.р. оуеі)
	<i>šnw</i>	2 (ж.р. <i>šnt</i>)	КОПТ. снау (ж.р. снѣе)
	<i>hmt</i>	3	КОПТ. фомнт
	<i>fdw</i>	4	КОПТ. фтооу
 	<i>djw</i>	5	КОПТ. ѳоу
 	<i>šjś(w)</i>	6 (первонач. <i>šrśw</i>)	КОПТ. сооу
 	<i>šfh</i>	7	КОПТ. сафѳ
 	<i>hmn</i>	8	КОПТ. фмоуи
 	<i>pśd</i>	9	КОПТ. фит
∩	<i>mđ</i> ¹²	10	КОПТ. мит [144]
⊙	<i>št</i>	100 (первонач. <i>šn.t</i>)	КОПТ. фѳе
	<i>h3</i>	1000	КОПТ. фѳ
	<i>đbʃ</i>	10 000	КОПТ. тва
	<i>hfn</i>	100 000	
	<i>hḥ</i>	1 000 000	КОПТ. заз

¹¹ Следует отметить, что количество слов, легших в основу египетских числительных, весьма ограничено. Например, у количественных числительных оно равно 18.


¹² Названия десятков: 20 — *dw.tj* (?) или *đbʃ.tj* (?), копт. **хоуѳт**; 30 — *mʃb3*, копт. **малв**; 40 — *hmt*, копт. **зме**; 50 — *djjw*, копт. **таіоу**; 60 — *šj(šjw)*, копт. **се**; 70 — *šfh(jw)*, копт. **фѳе**; 80 — *hmn(jw)*, копт. **змене**; 90 — *pśdjw*, копт. **пѳтаіоу**.


Система счета у египтян была десятичная, но египтяне не знали позиционного принципа цифры. Сколько было единиц, десятков, тысяч и т.д., столько повторялось знаков:

 1354

§ 90. Числительные как счетные понятия в предложении

В счетных и математических текстах по преимуществу числительные выражают счетные понятия и поэтому выступают как члены предложения — подлежащие, дополнения, сказуемые:

1.  *hpr.hr* 68 "будет 68"

 1000 *m t hnk.t* "1000 в хлебе и пиве" (т.е. "1000 хлебов и кружек пива" — жертвенная формула).


Здесь "68" — подлежащее в предложении со сказуемым-глаголом в форме *šdm.hr.f* (см. § 120), а "1000" — подлежащее в предложении с адвербиальным сказуемым (см. § 181). [145]

2.  *d3.t* 8 "остаток 8" ("8" — сказуемое).


 *hb.hr.k* 1/9 *n* 9 "ты отнимешь 1/9 от 9" (1/9 и 9 — дополнения).


§ 91. Связь количественного числительного с исчисляемым-существительным


Количественные числительные вместе с существительным-исчисляемым образуют единое целое, которое функционирует в предложении как подлежащее, сказуемое, дополнение. Например:

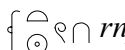
 *škd* 120 *im.s* "120 корабельщиков в ней" (*škd* 120 — подлежащее в предложении с адвербиальным сказуемым, см. § 181).

По-видимому под влиянием счетоводных документов, количественное числительное стоит после существительного-исчисляемого обычно в единственном числе, несмотря на количество предметов:

 *mḥ* 8 "8 локтей"


 *s* 2 "2 человека"

 *sp* 4 "4 раза"

 *rnp.t* 110 "110 лет"


[146] Но сочетание произносилось нормально, т.е. сперва числительное, а потом существительное-исчисляемое.

Иногда, правда, исчисляемое-существительное может стоять во множественном числе:

 *iḥ.w* 347 "347 быков",


а при числительном 2 исчисляемое-существительное могло стоять в двойственном числе.

Как было отмечено выше, 1 — *w^c* могло писаться звуковым способом. Иногда оно стояло перед существительным-исчисляемым. В этом случае числительное-счетное существительное подчиняет существительное-исчисляемое с помощью так называемого "опосредствованного родительного падежа":


 *w^c n dmj* "один город"

ПРИМЕЧАНИЕ. Из конструкции *w^c n* впоследствии образовался неопределенный артикль (ср. фр. un, нем. ein).

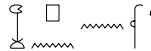
То же самое относится к большим разрядам чисел:

 *n 3bw* "120 слонов"

В этом случае существительное-исчисляемое может быть во множественном числе:


 $hh n rnp.wt$ "миллион лет"

Числительное, как существительное ед.ч., может сопровождаться определением — местоимениями-суффиксами, указательными местоимениями и др.:


 $pn n rnp.t$ "эта тысяча лет"

[147] § 92. Дробные числительные

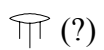
Дробные числительные составляют особую группу числительных. В связи с особым пониманием дробной величины всякая дробь представлялась как некая часть от целого. Поэтому дробные числительные представляют сочетание "числителя" — существительного "часть" и количественного числительного — "знаменателя":

 $r-6$, т.е. $1/6$


Для некоторых дробных величин имелись специальные знаки:

 gs $1/2$ (досл. "сторона", "бок")

 $s3wj$ $2/3$ (досл. "две части от трех целых")


 (?) $3/4$ (досл. "три части от четырех целых")

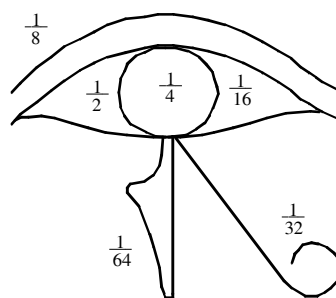
Чтобы написать дробное число с числителем больше 1, египтяне раскладывали это число на ряд дробей с числителем 1, например:

$7/12$ — на $1/2$ (+) $1/12$: 

ПРИМЕЧАНИЕ. В иератике существовали и некоторые другие специальные знаки, например детерминатив \times "делить", "разламывать" (ср. старорусск. "ломаные", т.е. дроби) стал обозначать $1/4$.

Как и количественные числительные, дробные числительные в математических текстах выступают как члены предложения, а вне этих текстов образуют с существительным-исчисляемым единое целое.

Следует иметь в виду, что при обозначении частей мер сыпучих тел, длины, площади, веса употреблялись особые знаки для [148] дробных величин. Так, части меры зерна  $hk3.t$ "четверик" (= 4,785 л) обозначались изображениями частей "целого глаза" ($w3.t$) бога Хора:



Таким образом, $1/2$ "четверика" обозначалась \llcorner ;

$1/4$ — \circ ;

$1/8$ — \sim ;

$1/16$ — \succ ;





$1/32$ — \curvearrowright ;



$1/64$ — ∇ .


§ 93. Порядковые числительные


Числительные, обозначающие порядок предметов по счету, образуются (за исключением "первый") от количественных числительных. В предложении порядковые числительные функционируют, в основном, как определения.


§ 94. Образование порядковых числительных от "первый" до "девятый"


Для порядкового числительного "первый" в египетском языке употребляется относительное прилагательное, образованное от существительного  *tp* "голова", т.е. м.р.  *tpj* (разновидность написания ) "первый" (досл. "головной"), ж.р.  *tp.t* "первая".



[149] От "второй" до "девятый" порядковые числительные образуются от количественных числительных: от последних отбрасывается окончание *w* (если оно сохранилось) и прибавляется окончание для м.р.  *.nw*, для ж.р.  *.nwt*:

 *śn.nw* "второй" (транслитерировать 2 *nw*)


 *śn.nwt* "вторая" (транслитерировать 2 *nwt*)


 *hmt.nw* "третий"

 *hmt.nwt* "третья" и т.д.


Изредка встречаются звуковые написания порядковых числительных, например:  *hmt.nw* "третий",  *śn.nw* "второй".

Как определение порядковое числительное обычно стоит после существительного, порядок при счете которого оно указывает, и согласуется с ним в роде:


 *sp tpj* "первый раз"

 *wdj.t tp.t* "первый поход"


Однако встречаются примеры, когда порядковое числительное стоит перед существительным:


 *7nw sp* "седьмой раз"


ПРИМЕЧАНИЕ. Изредка даже связь порядкового числительного и следующего за ним существительного осуществляется "опосредствованным родительным падежом":

 *2nw n hb* "второй праздник".


[150] § 94а. Образование порядковых числительных от "десятый" и выше

Порядковые числительные с "десятый" образуются посредством переходного глагола  *mḥ* "дополнять"¹³ в форме причастия, которое согласуется в роде с определяемым существительным, и количественного числительного как прямого дополнения этого причастия:

 *mḥ* 10 "десятый" (досл. "дополняющий десять")



 *mḥ.t* 10 "десятая" (досл. "дополняющая десять")

Порядковые числительные, образованные таким образом, стоят как определение после существительного:



 *wdj.t mḥ.t* 10 "десятый поход"



¹³ Основное значение глагола — "наполнять".

§ 95. Выражение значения неопределенно-количественных числительных "много", "немного"

Значение неопределенно-количественных числительных в египетском языке выражалось количественным числительным  *ḥḥ* для "много" (досл. "миллион") и существительным  *nhj* для "немного" (досл. "небольшая часть чего-либо", "толика").

И то и другое обычно связывается с определяемым существительным путем "опосредствованного родительного падежа": [151]

  *ḥḥ n sp* "много раз"

  *nhj n rmt* "немного людей"

ПРИМЕЧАНИЕ. В новоегипетском языке *nhj n* "небольшое количество от чего-либо" становится неопределенным артиклем множественного числа.